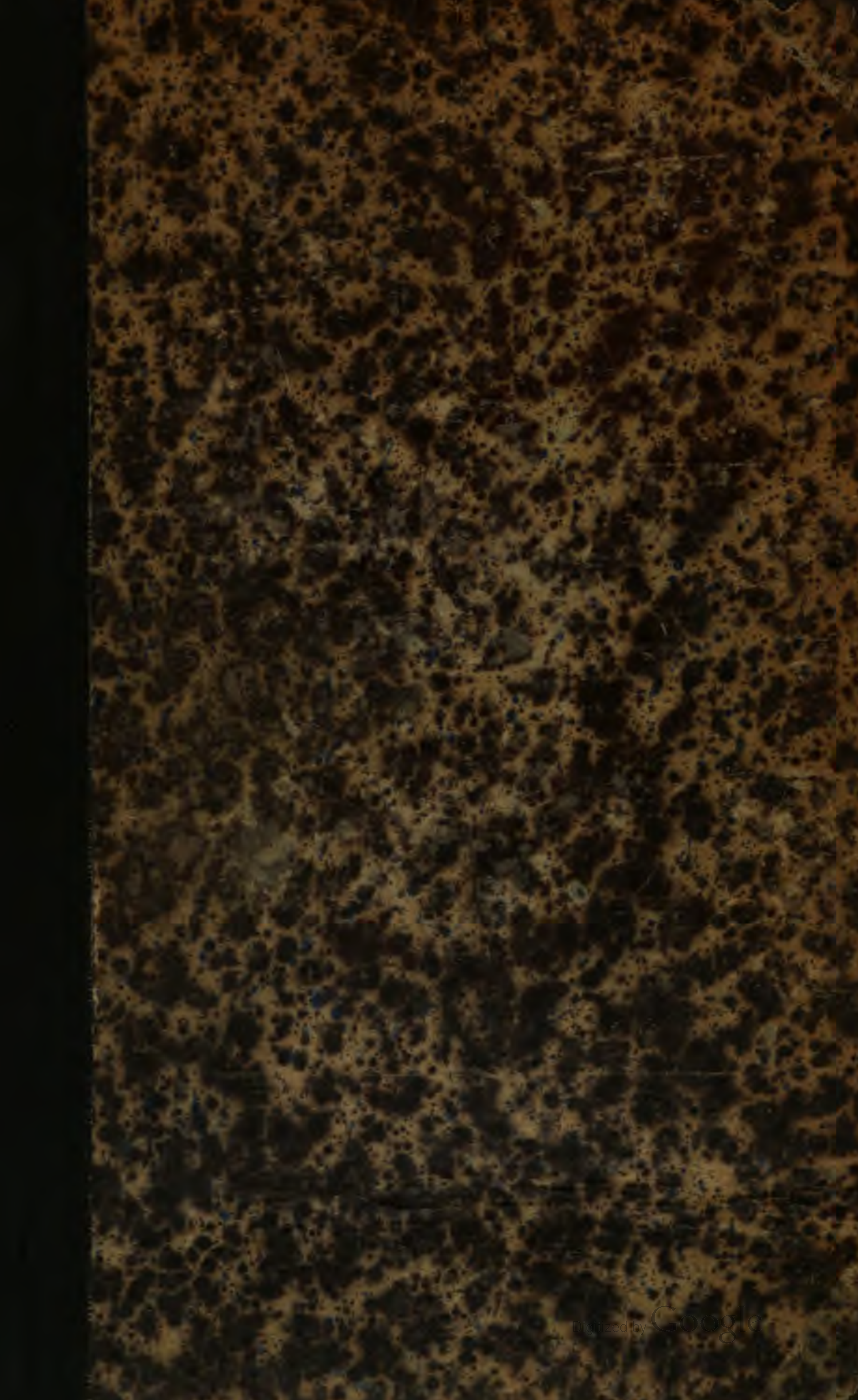


Serbsko-russkij slovar'

P. Lavrovskij
Sanktpeterburg 1870

Serbo-Russian Dictionary
P. Lavrovskij
St. Petersburg 1870
edition of the Div. of Russian language and Literature at the Imp. Acad. of ~~Lan~~ Sciences.

СЕРБСКО-РУССКІЙ

СЛОВАРЬ.

СОСТАВИЛЪ

П. Лавровскій.

Petr (Aleksyeevitch) Lavrovskii.

Изданіе Отдѣленія Русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(Вас. Остр., 9 л., № 12.)

1870.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.

С.-Петербургъ, Ноябрь 1870 года.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *К. Веселовскій.*

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Многолѣтнее наблюденіе надъ занятіями русскихъ студентовъ славянскими нарѣчіями давно уже убѣдило меня въ необходимости, для бóльшихъ успѣховъ въ этихъ занятіяхъ, словарныхъ и грамматическихъ пособій непремѣнно на русскомъ языкѣ. Существующія иностранныя пособія представляютъ не только значительныя затрудненія, но не рѣдко и отталкиваютъ молодыхъ людей съ первыхъ дней отъ самыхъ занятій. Тѣ языки, которые служили до сихъ поръ посредниками для насъ въ изученіи нарѣчій славянскихъ, частію вовсе бываютъ незнакомы поступающимъ въ студенты, какъ языкъ итальянскій, частію на столько усвоены ими слабо, что нуждаются сами въ посредствующихъ пособіяхъ на русскомъ языкѣ, какъ языки нѣмецкій и латинскій. Отсюда происходитъ, что молодой человѣкъ, взявшись за изученіе, напр., сербскаго нарѣчія, часто бываетъ вынужденъ при лексиконѣ сербскомъ имѣть словари нѣмецко-русскій или латинско-русскій, и тратить, такимъ образомъ, двойное или тройное время. Въ какой мѣрѣ и при такихъ условіяхъ далеко не достигается цѣль правильнаго усвоенія значенія словъ, лучшимъ доказательствомъ могутъ служить находящіеся у меня опыты составленія сербскаго словаря при помощи студентовъ: въ нихъ не оказалось ни одного почти слова, которое можно было бы оставить безъ исправленія. Столь не экономическое распредѣленіе времени, при обиліи другихъ занятій, естественно должно дѣйствовать очень неблагопріятно на самое рас-

положеніе къ занятіямъ, при которыхъ обыкновенно удерживаются лишь весьма немногіе, побуждаемые или личнымъ своимъ сочувствіемъ къ предмету, или крѣпкою настойчивостію своего характера.

Я уже не говорю о молодомъ русскомъ поколѣніи вообще, не исключая изъ него и студентовъ *не* историко-филологическаго факультета. Для нихъ чтеніе на какомъ-либо славянскомъ нарѣчіи не только ничѣмъ не вызывается, но и представляется съ перваго раза почти невозможнымъ. Между тѣмъ удобопримѣненныя пособія на родномъ языкѣ раскрыли бы скоро легкость пользованія книгами на соплеменныхъ нарѣчіяхъ и не замедлили бы сдѣлать чтеніе ихъ не безполезнымъ во многихъ отношеніяхъ, вовсе не связанныхъ исключительно съ филологіею.

Желаніе устранить по возможности подобный недостатокъ именно съ этой стороны опредѣляетъ само собою и значеніе представляемаго нынѣ въ печати Сербско-Русскаго Словаря. Цѣль его чисто практическая, обусловленная прежде всего удобствомъ чтенія сербскихъ книгъ. Согласно съ такою цѣлію, и задача составителя состояла главнымъ образомъ въ возможно полномъ подборѣ словъ, употребительныхъ какъ въ народной словесности, такъ въ ученыхъ и литературныхъ произведеніяхъ.

Въ основаніе Сербско-Русскаго Словаря положенъ Lexicon serbico-germanico-latinum Караджича, по второму изданію (Vindobonae, 1852), съ дополненіями по слѣдующимъ словарямъ: 1) Дробнича Jlirsko-němačko-taljanski mali rěčnik, Вѣна, 1846—49; 2) Парчича Jlirsko-taljanski Riečnik, Задръ, 1858. Дополненіе по этимъ именно словарямъ казалось мнѣ особенно важнымъ по тому, что они включаютъ въ себя тѣ немногія словарныя особенности литературнаго хорватскаго нарѣчія, какія попадаются въ книгахъ хорватскихъ и нѣсколько оттѣняютъ ихъ языкъ отъ языка сочиненій сербскихъ. Отсюда и издаваемый нами Словарь справедливо можно бы назвать сербско-хорватско-русскимъ.

Руководясь практическою цѣлью, не могъ я не воспользоваться и собраніемъ турецкихъ словъ, вошедшихъ въ нарѣчіе сербское и опущенныхъ въ лексиконѣ Караджича. Къ такимъ собраніямъ принадлежатъ: 1) Тумачење нѣколико риjечи турскиjе, приложенное къ

посмертному изданію Караджича: Српске народне пјесме из Герцеговине (Вѣна, 1866); 2) Турске ријечи при сборникѣ пѣсень Петрановича (Српске народне пјесме из Босне и Герцеговине. Српске пјесме старијег времена. Скупио Богољуб Петрановић. У Биограду, 1867); наконецъ 3) Тумачење нѣколико ријечи, приложенное къ изданію Лазарице или догађаји за времена Кнеза Лазара, Јоксима Новића Оточанина, Нови Сад, 1860.

Правописаніе предпочелъ я Караджичево по слѣдующимъ соображеніямъ: а) не смотря на недовольство имъ нѣкоторыхъ Сербовъ, оно тѣмъ не менѣе все больше и больше входитъ въ употребленіе, и нѣтъ прочныхъ основаній предполагать, чтобы со временемъ не получило общаго господства, въ силу строгой своей систематичности и точной передачи оттѣнковъ звуковъ сербскихъ; б) Караджичево правописаніе наиболѣе удобно и для перевода латино-хорватскаго письма на кирилловское, что весьма важно при мысли сдѣлать Сербско-Русскій Словарь пригоднымъ и для хорватской литературы.

Въ способѣ опредѣленія значеній я, и по собственному опыту и по наблюденію надъ другими, считалъ полезнымъ отступить отъ пріемовъ Караджича, производящихъ замѣтный недостатокъ его образцоваго въ другихъ отношеніяхъ словаря. Весьма обыкновенныя у него ссылки, вмѣсто краткаго значенія, на другія слова, заставляя напрасно тратить время, иногда довольно продолжительное, возбуждаютъ въ молодомъ человѣкѣ невольное нетерпѣніе и охлаждаютъ желаніе дальнѣйшихъ поисковъ по цѣлому словарю. Отсюда значеніе слова остается или неизвѣстнымъ, или опредѣляется по смыслу другихъ словъ лишь приблизительно, подъ часъ совершенно неправильно. Бываютъ нерѣдко и такіе случаи въ лексиконѣ Караджича, при которыхъ, переходя по всему лексикону отъ одного *смотри* къ другому, третьему, четвертому, въ концѣ концевъ остаешся все-таки безъ значенія. Такъ напр., при словѣ Туквањ говорится: „смотри сусак“, при этомъ — „смотри Крбањ“, при Крбањ — „смотри врг“, и только этому послѣднему дано опредѣленное значеніе. Или подъ словомъ Чекмеџе читаемъ: „смотри Шкробија“, подъ этимъ послѣднимъ — „смотри фиока“, а этого слова нѣтъ вовсе и въ лексиконѣ. Иногда приходится возвращаться къ тому же, съ чего начато,

безъ всякаго удовлетворенія. Такъ, подъ словомъ шпиода читаемъ: „смотри чиода", а подъ этимъ послѣднимъ опять только — „смотри шпиода". Такихъ примѣровъ множество и рѣдкая страница не представляетъ ихъ по нѣскольку. Избѣгая этого недостатка, я старался подставлять подъ каждое сербское выраженіе соотвѣтственное русское, и дѣлалъ ссылки лишь на такія слова, которыя начинаются одинаковою буквою съ объясняемымъ словомъ и которыя при томъ по словарному порядку стоятъ отъ него въ самомъ близкомъ разстояніи.

Какъ родственное нарѣчіе и при томъ одно изъ наиболѣе близкихъ къ языку отечественному, нарѣчіе сербское, конечно, должно заключать значительную часть словъ одинаковыхъ съ первымъ и по формѣ и по значенію. Но я оставилъ и ихъ, какъ наглядное свидѣтельство того, что въ лексическомъ составѣ имѣетъ сербское нарѣчіе общаго съ нашимъ языкомъ и на сколько и въ чемъ выразилось различіе.

Во всѣхъ отношеніяхъ руководился я краткостію, имѣя въ виду, во первыхъ, что пользоваться Сербскимъ Словаремъ будутъ люди достаточно подготовленные и образованные, во вторыхъ — русскіе, для которыхъ во время справокъ съ словаремъ родственнаго нарѣчія должно быть излишнимъ многое изъ того, что необходимо въ лексиконѣ чуждаго языка. По этому отмѣчалъ я при именахъ существительныхъ только названіе рода первыми буквами (м = муж.; ж = жен.; ср = сред.), прибѣгая къ обозначенію родительнаго падежа лишь въ случаяхъ сомнительныхъ или рѣзко отступающихъ отъ русскаго языка; имена существительныя на ње (рус. на ніе) оставлены вовсе безъ обозначенія рода, какъ всѣ безъ исключенія относящіяся къ среднему. Имена прилагательныя отличены окончаніями по тремъ родамъ, что находилъ я вполнѣ достаточнымъ указаніемъ этой части рѣчи. Изъ формъ глагола отмѣчено при неопредѣленномъ наклоненіи окончаніе 1-го лица настоящаго времени (ам, ем, им), и 3-е лице при глаголахъ безличныхъ. Знакъ восклицанія служитъ обозначеніемъ междометія. Звѣздочкой позади слова отличены слова турецкаго происхожденія, вошедшія въ сербскій языкъ, въ эпоху турецкаго господства. Наконецъ, считаю умѣстнымъ замѣтить, что въ

названіяхъ растеній на русскомъ языкѣ я пользовался ботаническимъ словаремъ г. Анненкова, изданнымъ въ Москвѣ (1859).

Въ видѣ приложенія, въ концѣ Словаря, читатель найдетъ собраніе собственныхъ именъ личныхъ, мужскихъ и женскихъ, славянскаго происхожденія, въ столь обильномъ количествѣ употребляемыхъ до сихъ поръ въ сербскомъ народѣ. Изъ греческихъ, еврейскихъ и вообще иностранныхъ именъ приведены только тѣ, которыя успѣли получить въ устахъ Сербовъ до того народную форму, что не безъ труда можно отличить ихъ не славянское происхожденіе.

Въ заключеніе, для удобства пользованія Словаремъ, укажу на тѣ особенные знаки, которые введены Караджичемъ въ сербскую азбуку и которые вошли въ нашъ Словарь:

ђ = самому мягкому произношенію *дж*, приближающемуся къ *дь* или къ *dj;*

ћ = самому мягкому произношенію *тч*, приближающемуся къ *щь* или къ *тj;*

џ = твердому произношенію *дж*, исключительно въ словахъ турецкаго произношенія;

љ, њ — суть сокращенные знаки сочетаній *ль* и *нь;*

j — вполнѣ равносильно тому же знаку въ латинскомъ языкѣ;

ъ — удержанъ только при звукѣ *р*, стоящемъ передъ гласною буквою и составляющемъ независимо отъ послѣдняго отдѣльный слогъ, какъ напр. *умрьо*.

А

А, союз. но, и, также; равно и.
Аар,* м. конюшня; господскій домъ.
Аба,* ж. толстое сукно.
Абаџија* (абаjлиjа), ж. чепракъ.
Абаjа, см. **абаџија.**
Абање, вытираніе, изнашиваніе (одежды).
Абати, бам, вытирать, изнашивать (одежду).
Абаџија,* м. портной.
Абаџиjин, а, о, } принадлежащій портному
Абаџиjиски, }
Абаџиjски, }
Абаџилук, м. ремесло портнаго.
Абен, а, о, сдѣланный изъ толстаго сукна.
Абењак, њака, м. шапка изъ толстаго сукна.
Абер, *м. вѣстникъ, вѣсть.
Абердак,* } м. вѣстовая пушка.
Абердар,* }
Аберник, м. см. **абердак.**
Аберњача, ж. см. **абердак.**
Абзов, м. самбукъ.
Абонос, м. затвердѣвшее въ водѣ дерево.
Абравница, ж. шестъ носильный.
Абрашљив, а, о, пѣгій.
Аброноша, м. почтальонъ.
Аваз,* м. голосъ.
Аваиз,* м. проповѣдникъ.
Авај, межд. ахъ; увы!
Аваjлиjа, ж. сортъ яблока.
Авала, ж. гора около Бѣлграда.
Аван,* м. ступа, ступка.
Аваш, м. невѣжа.
Авгутар, ра, м. икра.
Авдес,* м. омовеніе (турокъ) передъ молитвою.
Авдесни, а, о, умывальный.
Авдитор, м. аудиторъ.
Авдиторовица, ж. жена аудитора.
Авет, ж. } призракъ, привидѣніе.
Аветиња, ж. }
Авлатан, тна, тно, удобный, широкій.
Авлија,* ж. дворъ, дворецъ; улица.
Авлиjноки, } а, о, принадлежащій двору; придворный, надворный.
Авлиjски, }
Авли-марама, большой бѣлый платокъ.
Авра, ж. синагога.
Аврљ-баврљ, нар. туда-сюда.
Аврље, ср. увядшая и отчасти сгнившая дикая трава.
Авта, ж. бузина.
Автик, м. бузиновый кустъ.
Автика, ж. бузиновый стебель.
Автовина, ж. бузиновый кустъ.
Ага,* м. господинъ.
Агалук,* м. достоинство аги.
Агиница, ж. жена аги.
Агински, а, о, принадлежащій агѣ.
Агршак, шка, м. веретено.
Ада,* ж. островъ.
Ада, нар. конечно, безъ сомнѣнія.
Адет,* обычай.
Адиђар, м. золотая и серебряная посуда; драгоцѣнность.
Аднађ, м. жандармъ.
Адраповац, вца, м. оборванецъ.
Адраповачки, ка, ко, оборванцевъ.
Адум,* } м. скопецъ.
Адумац, }
Адумица, ж. см. адум.
Аждаа, } ж. драконъ; змѣй.
Аждава, }
Аждаjа, }
Азак, м. названіе какого-то города въ пѣсняхъ
Аздија,* ж. верхняя одежда.
Аздаjа, ж. драконъ.
Азна,* ж. казна.
Азнадар, м. казначей.
Азна-одаjа, ж. казначейство; ризница.
Азур,* готовый, приноравленный.
Азурала,* нуже, готовьтесь!
Аир,* м. имущество.
Аирала,* нар. какъ, какимъ образомъ.
Аирли,* нар. удачно, счастливо.
Аис, межд., крикъ на воловъ, чтобы повернуть въ сторону.
Аискати, кам., погонять воловъ, крикомъ аис!
Aj, ай!
Аја, ахъ! нѣтъ!
Аjам, аjма, м. хомутъ.
Ајање, заботливость.
Аjат, а, м. клѣть, кладовая.
Ајати, аjем, заботиться.
Аjбо, нѣтъ, не.
Аjван,* м. животное, звѣрь.
Аjгир,* м. жеребецъ.
Аjгирача, ж. сладострастная женщина.
Аjгируша, ж. см. аjгирача.
Аjгировит, а, о, невыложенный (конь, жеребецъ)
Аjдамак, м. палка.
Аjдац, прочь, вонъ!
Аjде, въ дорогу; ну идемъ.
Аjдук, м. гайдукъ, разбойникъ.
Аjђиди,* нар. превосходно, великолѣпно.
Аjка, ж. охота.

Ајкати, кам, охотиться; гнать.
Ајкач, м. погонщикъ.
Ајкача, ж бичь, которымъ погоняють скотъ.
Ајкнути, нем, прогнать.
Ајлук,* м. вознагражденіе, награда.
Ајлукчија,* м. наемный солдатъ.
Ајмана, ж. см. ајван.
Ајош, м. матросъ, корабельщикъ, лодочникъ.
Ајошки, ка, ко, принадлежащій матросу.
Ајс, см. **аис.**
Ајтер,* м. расположенность, милость.
Ак, м. дыханье.
Акамоли, (а камо ли), тѣмъ меньше, не говоря уже.
Акица, ж. женское прозвище.
Акмаца,* ж. ястребъ.
Ако, союз. если.
Аков, ва, м. ведро.
Аковче, чета, ср. сосудецъ.
Акопрем, союз. хотя.
Акреп,* скорпіонъ.
Акриђакон, м. архидіаконъ.
Акшам,* м. четвертая молитва Турокъ по захожденіи солнца.
Ал, ла, м. бѣда, напасть.
Ал,* прил. нескл. розовый.
Ала, м. отхожее мѣсто.
Ала, змѣй, драконъ.
Ала, ахъ!
Алабанда, нар. съ той стороны.
Алабарда, ж. алебарда.
Алав, а, о, жадный.
Алај,* ја, м. отрядъ, рота солдатъ.
Алај-барјак,* м. знамя.
Алајбег,* м. вождь, верховный бегъ.
Алајбеговица, ж. жена алайбега.
Алакаст, а, о, неблагоразумный.
Алакача, ж. безумная женщина.
Алал,* ла, м. благословеніе.
Алала,* ж. браслетъ.
Алалем,* нар. по всей вѣроятности.
Алали,* прил. нескл. розовый.
Алалити, лим, благословить.
Алаљивање, благословеніе.
Алаљивати, љујем, благословлять.
Аламан, нар. жадно.
Аламанка, ж. эпитетъ сабли.
Алапача, ж. см. алакача.
Алас, са, м. рыбакъ.
Аласки, а, о, рыбачій.
Аласов, а, о, рыбаковъ.
Аласт, а, о, розовый.
Алат,* та, м. инструментъ.
Алат,* м. рыжій конь.
Алатаст, а, о, рыжеватый.
Алатљика, ж. инструментъ.
Алатов, а, о, принадлежащій рыжему коню.
Алатуша, ж. рыжая кобыла.
Алауза, ж. мятель, снѣгъ и дождь вмѣстѣ.
Алва,* ж. альва.
Алвалук,* м. могорычъ.
Алватан, тна, тно, широкій, удобный (о платьѣ).
Алваџија,* м. дѣлающій альву.
Алдов, м. жертва.
Алдумашче, чета,* ср. см. алвалук.
Алем,* м. драгоцѣнный камень.
Алет,* м. родъ платья.
Али, союз. но, или.
Алија,* ж. земля, владѣніе спахійи.
Алица, ж. сортъ вишень (красныхъ).
Алка, ж. желѣзное кольцо.
Алов, ва, м. рыбачья сѣть.
Алов, см. **ајдац.**
Алока, ж. оврагъ, провалье.
Алосан, а, о, съумасшедшій, безумный.
Алуга, ж. см. **алока.**
Аљак, аљка, м. короткая верхняя одежда.
Аљетак, тка, м. одежда.
Аљетина, ж. одежда.
Аљина, ж. одежда.
Аљинак, м. см. **аљина.**
Аљинац, нца, м. см. **аљина.**
Аљиница, ж. ум. отъ **аљина.**
Аљка, ж. см. **аљина.**
Аљкав, а, о, широкій.
Аљма, ж. сортъ лука.
Ам, а, м. збруя у коренной лошади.
Ама, но, только.
Амаз,* молитва Турокъ.
Амајлија,* ж. талисманъ.
Амајлијца, ж. ум. отъ **амајлија.**
Амал,* ла, м. носильщикъ.
Амам,* м. баня.
Амамџик, м. ум. отъ **амам.**
Аман,* кажется; прости, пощади.
Аманат,*
Аманет,* } м. заложникъ.
Амбар, бра, м. амбра.
Амбар,* м. амбаръ, магазинъ.
Амберија, ж. ликеръ (пахнущій подобно амбрѣ.)
Амбис, са, м. пропасть.
Амбисати се, шем се, лопаться, трескаться.
Амбуља, ж. длинный мѣшокъ.
Амељ, м. соръ въ хлѣбныхъ растеніяхъ.
Аметимице, нар. совершенно, совсѣмъ.
Аминање, произношеніе аминь.
Амо, нар. сюда.
Амрел, ла, м. дождевой зонтикъ.
Ан,* м. гостинница.
Анда, союз. слѣдовательно.
Ангир, см. **ајгир.**
Андара мандара, передразниваніе (когда кто худо говоритъ или дѣлаетъ).
Андио, ђела, м. ангелъ.
Андиоски, а, о, ангельскій.
Андраволи, м. мн. ветошь.
Андрак, напр., въ выраженіи: не знаю, что ему андрак, т. е. непонравилось
Андрамиље, ветошь.
Андрква, ж. рѣдька.
Анђел, м, ангелъ.
Анекмоли, срв. **акамоли**
Анета, ср. мн. винтовый нарѣзъ.
Ани, межд. вотъ.
Аниш, м. анисъ.
Анишевица, ж. анисовка.
Ански, а, о, принадлежащій хану (гостинницѣ.)
Анта, ж. пограничный холмъ.
Антање, возведеніе пограничныхъ возвышеній.
Антати, там, возводить по границѣ возвышенія.
Антерија,* ж. нижнее платье съ рукавами.
Антерилук,* м. кусокъ матеріи для нижняго платья.
Анџар,* м. кинжалъ.
Анџија,* м. содержатель гостинницы.
Ањати, ањам, пустить, оставить.
Аоно, союз. такъ, и такъ.
Аох, увы!
Апа, ж. запахъ.

Апа драпа, порицаніе за дурную работу.
Апкало, ср. клапанъ.
Апо,* м. арестъ.
Апсана,* ж. темница, мѣсто для арестовъ.
Апсеник, м. арестантъ.
Апсенички, а, о, арестантскій.
Апсити, сим, арестовать.
Апта, ж. бузина.
Аптика, ж. бузиновый кустъ; бузина.
Аптов, а, о, бузиновый.
Апшење, арестованіе.
Ар, см. **аар.**
Арајдати, дам, отдыхать, наслаждаться.
Арајство, удовольствіе, веселье.
Арам,* м. проклятіе.
Арамбаша,* м. предводитель гайдуковъ.
Арамбашин, а, о, принадлежащій предводителю гайдуковъ.
Арамбашовање, предводительствованіе надъ гайдуками.
Арамбашовати, ујем, предводительствовать гайдуками.
Арамзада, м. мошенникъ.
Арамија,* м. разбойникъ, воръ.
Арамити, им, проклинать.
Арамљивање, проклинаніе.
Арамљивати, љујем, проклинать.
Арандио, аранђела, м. архангелъ.
Аранђеловица, ж. постъ передъ днемъ архангела Михаила.
Аранђеловштак, м. человѣкъ, имѣющій патрономъ архангела.
Арантос, проклятый.
Арање, опустошеніе, разореніе.
Арапинче, чета, ср. умен. отъ **араб.**
Арапчад, ж. собир. дѣти араба.
Арапче, чета, ср. дитя араба.
Арар, ра, м. мѣшокъ изъ козлиной шерсти.
Арарина, ж. см. **арар.**
Арати, ам, грабить.
Аратос, проклятый.
Аратосиљање, посыланіе къ черту.
Аратосиљати се, љам се, посылать къ черту.
Арач, ча,* м. поголовная подать; издержки.
Арачлија,* м. сборщикъ гарача.
Арачлијин, а, о, принадлежащій сборщику гарача.
Арашлама,* ж. сортъ вишень; сортъ лука съ продолговатыми головками.
Арбанас, м. Албанецъ.
Арбанија, ж. Албанія.
Арбија, ж. комъ, комокъ.
Арбун, на, м. морская рыба.
Арванија,* плащъ.
Арвати се, рвам се, драться.
Аргат, м. отверстіе (напр. въ стѣнѣ) для стрѣльбы.
Аргатар, м. поденщикъ.
Аргатија, ж. поденщики.
Аргатин, а, о, принадлежащій поденщику.
Аргатлук, м. поденщина.
Аргатовање, занятіе поденщиной.
Аргатовати, тујем, заниматься поденщиной.
Ардов, ва, м. бочка.
Ардовић, м. умен. отъ **ардов.**
Арзоал,* жалоба.
Аришта, ж. арестъ.
Арка,* ж. спина, хребетъ.
Арлакача, ж. сварливая женщина.
Арлање, тревога.
Арлати, ам, шумѣть.
Армаган,* коробка, коробочка.
Армагани,* м. мн. даръ.
Армија, ж. лошадиная болѣзнь въ горлѣ.
Арнаутка, ж. длинное албанское ружье.
Арнаутлук, м. албанская земля.
Арнаутовац, товца, м. албанскій пистолетъ.
Арнаучад, ж. соб. молодые албанцы.
Арнауче, чета, ср. дитя албанское.
Арњеви, њева, м. мн. родъ кубитки.
Арпакаша, ж. ячменная каша.
Арпаџик,* м. луковица.
Арслан,* м. левъ.
Арт, остріе.
Артач, м. долото.
Артаст, а, о, остроконечный.
Артија, ж. бумага.
Артијетина, ж. ув. отъ **артија.**
Артијешина, ж. см. **артија.**
Артовање, совѣщаніе.
Артовати, тујем, совѣщаться.
Арум,* упрямый, упорный.
Арчалија,* ж. ружье.
Арчење, исхарченье.
Арчити, им, издержать, исхарчить.
Арчљив, а, о, расточительный.
Аршлама, см. **арашлама.**
Аршов, м. желѣзная лопата, кирка.
Асли васли, тщетно, напрасно.
Асна,* ж. прибыль.
Аснити, им, пріобрѣтать, пользоваться.
Асноват, а, о, полезный, прибыльный.
Аспа, ж. оспа.
Аспра, ж. названіе мелкой монеты.
Асприца, ж. умен. отъ **аспра.**
Аста,* прил. нескл. больной.
Астал, ла, м. столъ.
Асталчић, м. умен. отъ **астал.**
Астар,* м. хлопчато-бумажная матерія.
Асура,* ж. рогожина, покровъ.
Асурџија, м. дѣлающій рогожи.
Ат,* м. конь арабскій.
Атање, уваженіе, вниманіе.
Атапот, м. устрица
Атар, см. **атер.**
Атарџија, м. дѣйствующій изъ милости.
Атати, ам, почитать.
Атер,* м. милость, расположеніе.
Атибур, м. кожа отъ черной овцы.
Аткиња, ж. арабская кобыла.
Атлија,* м. всадникъ.
Атљав, см. **алкав.**
Ато, } см. **акамоли.**
Атоли, }
Атски, а, о, принадлежащій арабской лошади.
Атула, ж. карнизъ.
Аферим,* браво.
Афијун,* м. опіумъ.
Ахар, см. **аар.**
Ахтапод, см. **атапот.**
Ац, восклицаніе, когда что-либо дается и тотчасъ-же отнимается.
Ацал, ла, м. сталь.
Ач, м. глупый, дуракъ.
Аче, чета, ср. арабскій жеребенокъ.
Ачење, медленное говореніе.
Ачити се, чим се, протяжно говорить.
Аџамија,* неопытный.
Аџија,* м. пилигримъ въ Мекку.
Аџијин, а, о, принадлежащій пилигриму.
Аџијница, ж. жена пилигрима.



Аџијнски, а, о, см. **аџијин.**
Аџијћи, названіе мѣста.
Аџилук, м. пилигримство.
Аџинедомак, м. ханжа, обманщикъ.
Аџуван, вана,* м. мальчикъ, заступающій мѣсто развратной женщины.
Аша,* ж. чепракъ
Ашање, отрицаніе.
Ашањка, ж. родъ женской повязки.
Ашар,* десятая часть, десятина (отъ хлѣба).
Ашарија,* шалунъ.
Ашаријаст, а, о, дерзкій, неспокойный.
Ашати, ам, отрицать, отвергать.
Ашење, отрицаніе.
Ашигџија,* м. любящій волочиться.
Ашик,* влюбленный.
Ашиковање, ласкательство, любезничество.
Ашиковати, кујем, любезничать, ласкаться.
Ашити, ашим, см. **ашати.**
Ашлук,* м. издержка, расходъ.
Ашлучење, издерживанье, истрачиванье.
Ашлучити, чим, принять на себя расходъ, издержки.
Ашов, ашова, м. см. **аршов.**
Ашта, } что.
Ашто, }
Ашчија,* м. поваръ.
Ашчијин, а, о, поваровъ.
Ашчијница, ж. кухарка, кухня.
Ашчилук,* м. поварское искуство, поварство.

Б

Баба, ж. старая женщина; кормилица; теща; свекровь.
Баба, м. см. **бабо.**
Бабаје, сортъ вишень.
Бабајин, а, о, см. **бабов.**
Бабајко, м. см. **бабо.**
Бабајков, а, о, см. **бабов.**
Бабак, пка, м. рукоятка косы.
Баба клисара, ж. просвирница.
Баба коризма, ж. миѳическое существо, которымъ пугаютъ матери дѣтей.
Баба руга, ж. миѳическое существо, которымъ пугаютъ дѣтей, когда они просятъ хлѣба.
Бабац, пца, м. сортъ большихъ орѣховъ.
Бабе, ж. солнечный жукъ.
Бабетина, ж. ув. отъ **баба.**
Бабина душица, ж. особая трава.
Бабина жила, ж. родъ особой травы.
Бабина рупа, ж. впадина на затылкѣ.
Бабине, бабина, ж. мн. посѣщеніе родильницы.
Бабине руби, ж. мн. канунъ рождества.
Бабини дни, м. мн. см. **бабини укови.**
Бабини зуби, м. мн. особый родъ травы.
Бабини јарци, козлићи, позајменици, укови, } м. мн. снѣгъ, падающій въ концѣ Марта или въ началѣ Апрѣля.
Бабин кокот, м. птица, похожая на дрозда.
Бабино лето, ср. бабье лѣто, когда тепло не по времени года.
Бабино ухо, ср. родъ гриба.
Бабиње, см. **бабине.**
Бабити, им, помогать рождающей женщинѣ.
Бабица, ж. ум. отъ **баба,** повивальная бабка; точило для косы; дерево, на которое дѣти вѣшаютъ западню для птицъ.
Бабичење, повивальное искуство.
Бабичити, чим, помогать при родахъ.
Бабљење, повивальное искуство.
Бабо, м. отецъ.
Бабов, а, о, отцовый.
Бабовање, обязанность кормилицы.
Бабовати, бујем, быть кормилицей.
Бабовић, м. подобный отцу.
Баболичан, чна, чно, старообразный.
Бабур, м. Баварецъ.
Бабура, ж. простая, кухонная печь.
Бабурача, ж. жаба.
Бабурина, ж. ув. отъ **баба;** см. **бабурача.**
Бабускара, ж. см. **бабетина.**
Бабушина, ж. нѣжное мясо.
Бабушка, ж. чернильный орѣхъ.
Баван, м. см. **балван.**
Баверац, рца, м. сортъ картофеля.
Бавити се, вим се, оставаться, медлить, пребывать.
Бављење, замедленіе, пребываніе.
Баврљање, скитаніе, бродяжничество.
Баврљати, љам, скитаться, бродить, странствовать.
Бага, ж. родъ лошадиной болѣзни.
Багав, а, о, см. **бангав.**
Багајлија,*знамя съ орломъ.
Багаљ, ља, см. **багљић.**
Багана, ж. кожа ягненка.
Багатела, ж. бездѣлушка.
Багаш, м. хлѣбная мѣра въ 10 окъ.
Багарија, ж. юхтовая кожа.
Баглама, ж. петли у дверей; музыкальный инструментъ о трехъ струнахъ.
Багља, ж. связка соломы или сѣна.
Багљање, связываніе сѣна.
Багљати, љам, связывать сѣно.
Багљив, а, о, больной конь.
Багљић, м. стожокъ сѣна.
Багљица, ж. ум. отъ **багља.**
Багра, ж. морская рыба.
Багрена, ж. дерево акація.
Багун, а, } м. курчавая свинья.
Багунац, нца, }
Бад, м. гребень, чесалка; скала.
Бадава,* } нар. тщетно, напрасно, даромъ.
Бадавад, }
Бадаваде, }
Бадаваџија, м. дармоѣдъ, праздношатающійся.
Бадало, ср. мѣсто, въ которое бьютъ играющіе дѣти концемъ палки.
Бадаљ, дља, м. родъ растенія; см. также **обад.**
Бадаљ, дља, м. бичъ, которымъ пастухи выгоняютъ скотъ.
Бадањ, дња, м. трубка, чанъ, кадка.
Бадање, боданіе, колоніе; тихая ходьба.
Бадар, дра, дро, бодрый.
Бадати, дам, тихо колоть; тихо идти.
Бадељ, родъ рыбы, съ головою, похожею на змѣиную.

